MHX WIRELESS OPTICAL MOBILE MINI MOUSE

USER MANUAL

MODEL 177535

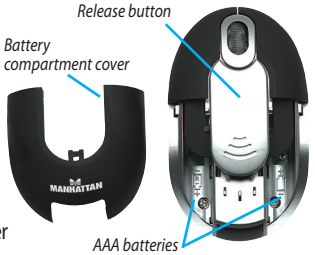
ENGLISH
РУССКИЙ
DEUTSCH
ESPAÑOL
FRANÇAIS
POLSKI
ITALIANO

MANHATTAN

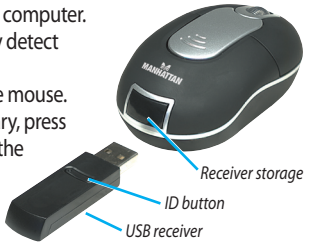
MAN-177535-UM-ML4-0610-01-Y

Thank you for purchasing the MANHATTAN® MHX Wireless Optical Mobile Mini Mouse, Model 177535. To view a datasheet with a list of detailed features and specifications, go to www.manhattan-products.com.

Installation



1. Press the front part of the release button and remove the battery compartment cover.
2. Insert the two included AAA batteries and replace the cover.
3. Press the back part of the release button and remove the receiver. The mouse will power on when the receiver is released.
4. Plug the receiver into a USB port on the computer. The operating system will automatically detect the mouse and install the drivers.
5. Press the ID button the underside of the mouse. Synchronization is automatic; if necessary, press the ID buttons on both the mouse and the receiver to reset, then press the mouse ID button again.



Operation

- To turn the mouse off, press the ID button on the underside for 3 seconds. Press again to turn the mouse on.
- When the receiver is placed in its on-board storage compartment, power to the mouse is automatically turned off.
- A low battery level is indicated when the red scroll wheel light flashes.
- For optimal results, use the mouse within 1.5 m of the receiver and avoid using the mouse on a glass or reflective surface.

Благодарим за покупку беспроводной оптической мыши MHX модели 177535 от MANHATTAN®. Для просмотра подробной информации о возможностях и характеристиках продукта посетите www.manhattan-products.com.

Установка

1. Нажмите на переднюю часть кнопки открытия и снимите крышку отделения для батарей.
2. Вставьте две батарейки AAA (входят в комплект) и верните крышку на место.
3. Нажмите на заднюю часть кнопки открытия и вытащите приемник. Мышь при этом включится.
4. Вставьте приемник в USB-порт компьютера. Операционная система автоматически обнаружит мышь и установит драйвера.
5. Нажмите кнопку ID на обороте мыши. Синхронизация происходит автоматически; при необходимости сброса следует нажать кнопки ID одновременно на мыши и приемнике, а затем снова нажать кнопку ID на обороте мыши.

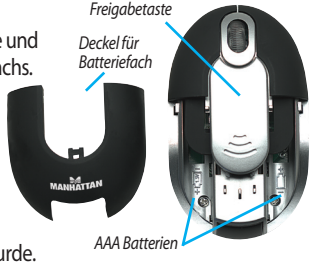
Работа

- Для выключения мыши следует удерживать кнопку ID три секунды. Для включения – нажать на кнопку еще раз.
- При помещении приемника обратно в отсек хранения мышь автоматически выключается.
- Мигающее красным колесико прокрутки сообщает о малом заряде батареи.
- Рекомендуется использовать мышь в пределах 1,5 м от приемника и избегать стеклянных либо отражающих поверхностей.

Vielen Dank für den Kauf der MANHATTAN® MHX Optischen Wireless Mini Travel Maus, Modell 177535. Für Datenblätter mit detailierten Eigenschaften und Spezifikationen besuchen sie bitte www.manhattan-products.com.

Installation

1. Drücken Sie vorne auf die Freigabetaste und entfernen Sie den Deckel des Batteriefachs.
2. Legen Sie die beiden beiliegenden AAA Batterien ein und schließen Sie den Deckel wieder.
3. Drücken Sie hinten auf die Freigabetaste und entnehmen Sie den Empfänger. Die Maus schaltet sich ein, sobald der Empfänger entnommen wurde.
4. Stecken sie den Empfänger ine einen USB Anschluß an Ihrem Computer. Das Betriebssystem erkennt die Maus automatisch und installiert die Treiber.
5. Drücken sie die ID Taste an der Unterseite der Maus. Die Synchronisation geschieht automatisch; falls notwendig, drücken Sie beide ID Tasten auf Maus und Empfänger gleichzeitig, um die Geräte zurückzusetzen, drücken Sie danach erneut die ID Taste auf der Maus.



Betrieb

- Um die Maus auszuschalten, halten Sie die ID Taste an der Unterseite für 3 Sekunden gedrückt. Drücken Sie erneut, um die Maus wieder einzuschalten.
- Wird der Empfänger in der Maus verstaut, schaltet sich diese automatisch aus.
- Ein niedriger Batteriestatus wird durch ein rotes Blinken des Scrollrads angezeigt.
- Für optimale Resulte nutzen sie die Maus innerhalb einer Reichweite von 1,5 m zum Empfänger und vermeiden sie, die Maus auf Glas oder reflektierenden Oberflächen zu benutzen.

Gracias por comprar el Ratón inalambrico Portatil MHX MANHATTAN®, Modelo 177535. Para ver una hoja de datos con una lista de características y especificaciones detalladas, visite www.manhattan-products.com.

Instalación

1. Presione la parte frontal el botón de liberación y retire la tapa del compartimiento de baterías.
2. Inserte las dos baterias AAA incluidas y coloque la tapa.
3. Presione en la parte posterior el botón de liberación y retire el receptor. El ratón se encenderá cuando el receptor libera.
4. Conecte el receptor en un puerto USB de su PC. El sistema Operativo detectará automaticamente el ratón y le instalara los controladores.
5. Presione el botón ID en la parte inferrior del raton, la sincronización es automatica pulse en su caso los botones ID tanto en el ratón y en receptor para resetear despues presione el botón ID del en el ratón de nuevo.

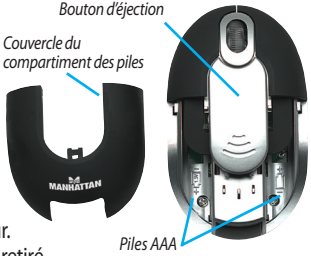
Operación

- Para apagar el ratón, pulse el botón ID en la parte inferior por 3 segundos. Presione de nuevo para encederlo.
- Cuando el receptor se coloca en su comportamiento de almacenamiento, la energia del ratóm se desactiva automaticamente.
- Cuando la bateria esta baja el botón del scroll parpadearal en rojo.
- Para obtener resultados optimos, utilice el ratón amenos de 1,5 m del receptor y evite el uso del ratón sobre superficies brillantes.

Merci d'avoir fait l'acquisition de la mini-souris mobile optique sans fil MHX MANHATTAN®, modelle177535. Pour consulter la fiche technique répertoriant les caractéristiques et spécifications détaillées, rendez-vous sur le site www.manhattan-products.com.

Installation

1. Appuyez sur la partie inférieure du bouton d'éjection pour retirer le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérez les deux piles AAA fournies, puis remettez le couvercle en place.
3. Appuyez sur la partie supérieure du bouton d'éjection et retirez le récepteur. La souris s'allume une fois le récepteur retiré.
4. Branchez le récepteur sur un port USB de l'ordinateur. Le système d'exploitation détecte automatiquement la souris et installe les pilotes.
5. Appuyez sur le bouton d'identification situé sous la souris. La synchronisation est automatique. Si nécessaire, appuyez sur les boutons d'identification de la souris et du récepteur à des fins de réinitialisation, puis appuyez de nouveau sur celui de la souris.



Fonctionnement

- Pour éteindre la souris, appuyez 3 secondes sur le bouton d'identification situé en dessous. Appuyez de nouveau dessus pour allumer la souris.
- L'alimentation de la souris est désactivée automatiquement lors de l'installation du récepteur dans le compartiment interne de stockage.
- Le voyant rouge de la molette clignote lorsque le niveau des piles est faible.
- Pour optimiser les résultats, utilisez la souris dans un rayon de 1,5 m du récepteur ; évitez les surfaces en verre ou à reflets.

Dziękujemy za zakup Myszki optycznej bezprzewodowej Mini MHX MANHATTAN®, model 177535. Pełna specyfikacja produktu dostępna jest na stronie www.manhattan-products.com.

Instalacja

1. Wciśnij przednią część przycisku zwalniającego i zdejmij pokrywę kieszeni na akumulatory.
2. Włóż dwa naładowane akumulatory typu AAA (w komplecie) i zamknij pokrywę.
3. Wciśnij tylną część przycisku zwalniającego i wysuń odbiornik USB z kieszeni w myszce.
4. Podłącz odbiornik do wolnego portu USB w komputerze. System operacyjny automatycznie wykryje nowe urządzenie i zainstaluje odpowiednie sterowniki.
5. Wciśnij przycisk synchronizacji na spodniej stronie myszki. Synchronizacja powinna dokonać się automatycznie. W przypadku problemów z połączeniem zresetuj oba urządzenia, wciskając jednocześnie przyciski synchronizacji na odbiorniku i na spodniej stronie myszki. Powtórz procedurę synchronizacji od początku.

Zalecenia eksploatacyjne

- Aby wyłączyć myszkę, należy wcisnąć i przytrzymać przycisk synchronizacji przez 3 sekundy. Należy postąpić w ten sam sposób, aby włączyć myszkę.
- Myszka wyłączy się automatycznie w momencie umieszczenia odbiornika USB w kieszeni myszki.
- Niski poziom naładowania akumulatorów sygnalizowany jest miganiem czerwonej diody umieszczonej w rolce scroll.
- W celu uzyskania optymalnej jakości działania używaj myszkę w zasięgu do 1,5 m od odbiornika. Unikaj pracy myszką na powierzchniach szklanych oraz odbijających światło.

Grazie per aver scelto il Mini Mouse Ottico Wireless MANHATTAN®, Modello 177535. Per prendere visione della scheda tecnica con dettagliate specifiche e caratteristiche, visitate il sito www.manhattan-products.com.

Installazione

1. Premere la parte davanti al tasto di rilascio per rimuovere il coperchio del comparto batterie.
2. Inserire le due batterie AAA incluse e riposizionare il coperchio.
3. Premere la parte posteriore del tasto di rilascio e rimuovere il ricevitore. Il mouse si accenderà quando il ricevitore viene rilasciato.
4. Inserire il ricevitore nella porta USB del computer. Il sistema operativo automaticamente rileverà il mouse e installerà i driver.
5. Premere il tasto ID nella parte inferiore del mouse. La sincronizzazione è automatica; se necessario, premere i tasti ID sia sul mouse che sul ricevitore per resettare, quindi premere il tasto ID del mouse nuovamente.

Funzionamento

- Per spegnere il mouse, premere il tasto ID nella parte inferiore del mouse per 3 secondi. Premere nuovamente per accendere il mouse.
- Quando il ricevitore è riposto nell'alloggiamento nel mouse, l'alimentazione automaticamente è spenta.
- Il livello di batteria scarica è indicato dal lampeggiamento della luce rossa presente nella rotella scroll.
- Per prestazioni ottimali, usare il mouse entro 1.5 m dal ricevitore ed evitare di usare il mouse su superfici in vetro o riflettenti.

WASTE ELECTRICAL & ELECTRONIC EQUIPMENT

Disposal of Electric and Electronic Equipment

(applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

ENGLISH

This symbol on the product or its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste.

Instead, it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. If your equipment contains easily removable batteries or accumulators, dispose of these separately according to your local requirements. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased this product. *In countries outside of the EU:* If you wish to discard this product, contact your local authorities and ask for the correct manner of disposal.

РУССКИЙ

Данный знак на изделии либо на его упаковке означает, что настоящий продукт нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Вместо этого его следует доставить в подходящий пункт сбора для переработки электрического и электронного оборудования. Путем правильной утилизации продукта вы предотвращаете возможные негативные последствия для человека и окружающей среды, которые могли бы наступить при ненадлежащем способе утилизации. Если в оборудовании применяются съемные батареи или аккумуляторы, их следует утилизировать отдельно в соответствии с местными требованиями. Переработка материалов помогает экономить природные ресурсы. Для получения подробной информации об утилизации и переработке настоящего продукта обратитесь в местное городское управление, службу утилизации отходов или в магазин, где было приобретено изделие. *В странах за пределами ЕС:* если вы хотите избавиться от данного изделия, обратитесь к местным властям за указаниями по процедуре утилизации.

DEUTSCH

Dieses auf dem Produkt oder der Verpackung angebrachte Symbol zeigt an, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2002/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) darf dieses Elektrogerät nicht im normalen Hausmüll oder dem Gelben Sack entsorgt werden. Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, bringen Sie es bitte zur Verkaufsstelle zurück oder zum Recycling-Sammelpunkt Ihrer Gemeinde.

ESPAÑOL

Este símbolo en el producto o su embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. De conformidad con la Directiva 2002/96/CE de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este producto eléctrico no puede desecha se con el resto de residuos no clasificados. Deshágase de este producto devolviéndolo al punta de venta o a un punta de recogida municipal para su reciclaje.

FRANÇAIS

Ce symbole sur le produit ou son emballage signifie que ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Conformément à la Directive 2002/96/EC sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant à son point de vente ou au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

POLSKI

Jeśli na produkcie lub jego opakowaniu umieszczono ten symbol, wówczas w czasie utylizacji nie wolno wyrzucać tego produktu wraz z odpadami komunalnymi. Zgodnie z Dyrektywą Nr 2002/96/WE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE), niniejszego produktu elektrycznego nie wolno usuwać jako nie posortowanego odpadu komunalnego. Prosimy o usuniecie niniejszego produktu poprzez jego zwrot do punktu zakupu lub oddanie do miejscowego komunalnego punktu zbiórki odpadów przeznaczonych do recyklingu.

ITALIANO

Questo simbolo sui prodotto o sulla relativa confezione indica che il prodotto non va trattato come un rifiuto domestico. In ottemperanza alla Direttiva UE 2002/96/EC sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), questa prodotto elettrico non deve essere smaltito come rifiuto municipale misto. Si prega di smaltire il prodotto riportandolo al punto vendita o al punto di raccolta municipale locale per un opportuno riciclaggio.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION REGULATORY STATEMENT

FCC Class B

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of Federal Communications Commission (FCC) Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy, and if not installed and used in accordance with the instructions may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from the receiver.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

R&TTE

ENGLISH — This device complies with the requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
РУССКИЙ — Данное устройство соответствует требованиям Директивы R&TTE 1999/5/EC.
DEUTSCH — Dieses Gerät enspricht der Direktive R&TTE Direktive 1999/5/EC.
ESPAÑOL — Este dispositivo cumple con los requerimientos de la Directiva R&TTE 1999/5/EC.
FRANÇAIS — Cet appareil satisfait aux exigences de la directive R&TTE 1999/5/CE.
POLSKI — Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy R&TTE 1999/5/EC.
ITALIANO — Questo dispositivo è conforme alla Direttiva 1999/5/EC R&TTE.

CE FC

WARRANTY INFORMATION

ENGLISH — For warranty information, go to www.manhattan-products.com/warranty.
РУССКИЙ — ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ О ГАРАНТИИ ПОСЕТИТЕ СТРАНИЦУ www.manhattan-products.com/warranty.
DEUTSCH — Garantieinformationen finden Sie hier unter www.manhattan-products.com/warranty.
ESPAÑOL — Si desea obtener información sobre la garantía, visite www.manhattan-products.com/warranty.
FRANÇAIS — Pour consulter les informations sur la garantie, rendezvous à l'adresse www.manhattan-products.com/warranty.
POLSKI — Informacje dotyczące gwarancji znajdują się na stronie www.manhattan-products.com/warranty.
ITALIANO — Per informazioni sulla garanzia, accedere a www.manhattan-products.com/warranty.

EN MÉXICO: Poliza de Garantia MANHATTAN — Datos del importador y responsable ante el consumidor IC Intracom México, S.A. de C.V. • Av. Interceptor Poniente # 73, Col. Parque Industrial La Joya, Cuautitlan Izcalli, Estado de México, C.P. 54730, México. • Tel. (55)1500-4500

La presente garantía cubre los siguientes productos contra cualquier defecto de fabricación en sus materiales y mano de obra.

A. Garantizamos los productos de limpieza, aire comprimido y consumibles, por 60 dias a partir de la fecha de entrega, o por el tiempo en que se agote totalmente su contenido por su propia función de uso, lo que suceda primero.
B. Garantizamos los productos con partes moviles por 3 años.
C. Garantizamos los demas productos por 5 años (productos sin partes moviles), bajo las siguientes condiciones:
   1. Todos los productos a que se refiere esta garantía, ampara su cambio físico, sin ningún cargo para el consumidor.
   2. El comercializador no tiene talleres de servicio, debido a que los productos que se garantizan no cuentan con reparaciones, ni refacciones, ya que su garantía es de cambio físico.
   3. La garantía cubre exclusivamente aquellas partes, equipos o sub-ensambles que hayan sido instaladas defábrica y no incluye en ningún caso el equipo adicional o cualesquiera que hayan sido adicionados al mismo por el usuario o distribuidor.

Para hacer efectiva esta garantía bastara con presentar el producto al distribuidor en el domicilio donde fue adquirido o en el domicilio de IC Intracom México, S.A. de C.V., junto con los accesorios contenidos en su empaque, acompañado de su póliza debidamente llenada y sellada por la casa vendedora (indispensable el sello y fecha de compra) donde lo adquirió, o bien, la factura o ticket de compra original donde se mencione claramente el modelo, numero de serie (cuando aplique) y fecha de adquisición. Esta garantia no es valida en los siguientes casos: Si el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales; si el producto no ha sido operado conforme a los instructivos de uso; ó si el producto ha sido alterado o tratado de ser reparado por el consumidor ó terceras personas.

MANHATTAN® offers a complete line of PC Components, Peripherals, Cables and Accessories. Ask your local computer dealer for more information or visit www.manhattan-products.com.

All products mentioned are trademarks or registered trademarks of their respective owners.

MANHATTAN® предлагает полный ассортимент компьютерных комплектующих, периферийных устройств, кабелей и аксессуаров. Для получения дополнительной информации обратитесь к местному поставщику компьютерного оборудования либо посетите сайт www.manhattan-products.com.

Все упомянутые продукты являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми марками своих законных владельцев.

MANHATTAN® bietet ein vollständiges Sortiment an PC-Komponenten, Peripherie, Kabel und Zubehör. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrem Händler oder auf www.manhattan-products.com.

Alle genannten Produkt- oder Firmennamen sind eingetragene Marken oder Marken der jeweiligen Firmen.

MANHATTAN® ofrece una línea completa Componentes para PC, Periféricos, Cables y Accesorios. Consulte a su distribuidor local para más información ó visitenos www.manhattan-products.com.

Todos los productos mencionados son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

MANHATTAN® offre un assortiment complet de composants de PC, des périphériques, des câbles et des accessoires www.manhattan-products.com.

Tous les produits mentionnés sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

MANHATTAN® to kompletna linia Komponentów PC, Peryferiów, Kabli oraz Akcesoriów. Poproś lokalnego dealera o więcej informacji lub odwiedź stronę www.manhattan-products.com.

Wszystkie nazwy handlowe i towarów są nazwami i znakami towarowymi zastrzeżonymi odpowiednich firm odnośnych właścicieli.

MANHATTAN® offre una linea completa di componenti per PC, periferiche, cavi e accessori. Chiedi maggiori informazioni al tuo rivenditore di computer o visita il sito www.manhattan-products.com.

Tutti i prodotti sopracitati sono marchi di fabbrica o marchi registrati depositati dai proprietari.

MANHATTAN™

BRINGING COMPUTERS TO LIFE

Copyright © MANHATTAN